



PNI Escort P16 A

Parking aid system / Сензори за паркиране / Parksensoren /
Sensores de estacionamiento / Capteurs de stationnement /
Parkoló érzékelők / Sensori di parcheggio / Parkeersensoren /
Czujniki parkowania / Sensori parchare auto



EN	User manual	3
BG	Ръководство за употреба	10
DE	Benutzerhandbuch	17
ES	Manual de usuario	24
FR	Manuel utilisateur	31
HU	Használati utasítás	38
IT	Manuale utente	45
NL	Handleiding	52
PL	Instrukcja obsługi	59
RO	Manual de utilizare	66

PNI Escort P16 A consists of 4 ultrasonic sensors, central unit and LED display.

This system detects the distance between the vehicle and the obstacle behind it with the help of sensors installed in the bumper. Visual LED indicators will help you to estimate as accurately as possible the safe area behind the vehicle.

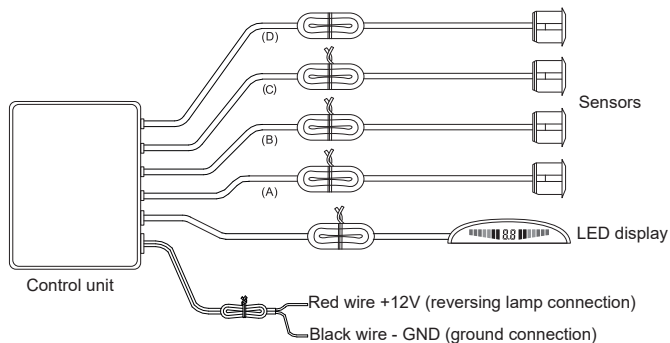
Main features:

- Audible and visual alarm (in 3 colors)
- Easy installation of sensors with the help of the included hole saw and drill
- Ultrasonic sensors
- Left / right obstacle detection

Technical specifications

- Power voltage: 10.5 - 16 V DC
- Rated current: 20 - 200mA
- Detection range: 0 - 2.5m
- Ultrasonic frequency: 40KHz
- Working temperature: -26°C ~ +60°C

Connection diagram

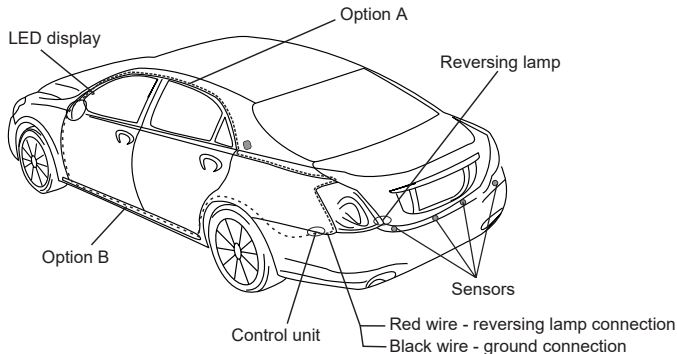


Alarm mode

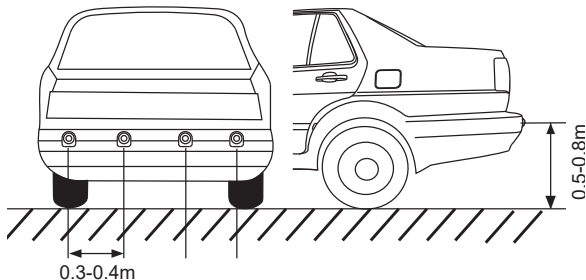
Stage	Distance	Safety level	Display	Buzzer	LED Color
1	2.5-1.6m	Safe	2.5-1.6	No sound	Green

2	1.5-1.0m	Safe	1.5-1.0	Bi...Bi... Bi...	Green
3	0.9-0.5m	Alarm	0.9-0.5	Bi.Bi.Bi	Yellow
4	≤0.4m	Danger	0.4-0.0	Bi...Bi...	Red

Installation instruction



Recommended distance for sensor installation:



The presence of objects in the detection area of the sensors can cause detection problems:

- Smooth slope
- Round objects
- Objects that absorb waves, such as cotton

System testing

Notes:

- Make sure you have correctly powered the control unit (10.5 - 16 V)
 - Make sure you have correctly connected the sensors and the LED display to the control unit, each in its dedicated port
 - Make sure that you do not have unwanted objects in the detection field of the sensors during the test period.
-
1. Put the gearbox in reverse position to test if the display works properly. If nothing appears on the display, please check the polarity and supply voltage. Check that the electronic display is properly connected.
 2. If the displayed distance does not correspond to reality or 0.0 is displayed or a continuous sound is heard, please turn off the system power and try again. Insert the gear lever into reverse. If the problem cannot be solved, call a specialized service center.
 3. When testing the sensors, if the LED display emits a continuous sound or displays 0.0, please check if there are objects within the range of the sensors, if the sensors are installed correctly or if the sensors are under the influence of strong sources of

- interference (such as pipes exhaust, other wires).
4. If the distance is shown on the LED display but there is no obstacle in front of the sensors, please check if the sensors are installed correctly. Please check the position and direction of the sensors. The sensors must be mounted horizontally. If mounted incorrectly, the sensors can detect the ground, license plate number, spare wheel or rear spoiler.
 5. If the problems persist, the sensors might be defective. Call a specialized service center.

Notes:

- Pay attention to the size of the sensor mounting hole (16mm)
- During system installation, the car engine must be stopped.
- The performance of the system can be altered in the following cases: torrential rain, paved road, uneven road, vegetation, extremely hot, humid or cold weather, the presence of snow, mud or ice on the sensors.
- The system operation might be affected by the presence of other ultrasonic waves, such as those emitted by a 24V / 12V converter.
- The sensors must not be mounted too tight or too light
- The metal bar can affect the system performance

- Do not place the control unit near the exhaust pipe or other wires
- Test the system to make sure it is working properly
- This system is meant to assist you in parking, and the manufacturer does not assume responsibility for accidents that occur after its installation.
- **We recommend installing the system at an authorized service.**

Simplified EU declaration of conformity

SC ONLINESHOP SRL declares that **PNI Escort P16 A car parking sensors** is in conformity with EMC Directive 2014/30 / EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following website:

<https://www.mypni.eu/products/8127/download/certifications>

PNI Escort P16 A се състои от 4 ултразвукови сензора, централен блок и LED дисплей. Тази система разпознава разстоянието между автомобила и препятствието зад него с помощта на датчици, монтирани в бронята. Визуалните светодиодни индикатори ще ви помогнат да прецените възможно най-точно безопасната зона зад автомобила.

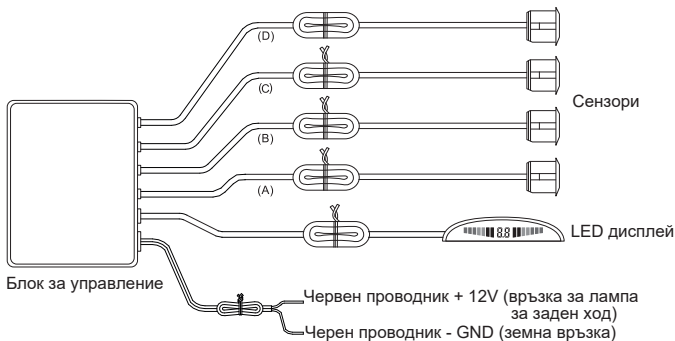
Основните функции:

- Звукова и визуална аларма (в 3 цвята)
- Лесен монтаж на сензори с помощта на включения в комплекта трион за отвори и бормашина
- Ултразвукови сензори
- Откриване на препятствия отляво / отдясно

Технически спецификации

- Захранващо напрежение: 10,5 - 16 V DC
- Номинален ток: 20 - 200mA
- Обхват на откриване: 0 - 2,5 м
- Ултразвукова честота: 40KHz
- Working temperature: -26°C ~ +60°C

Схема на свързване



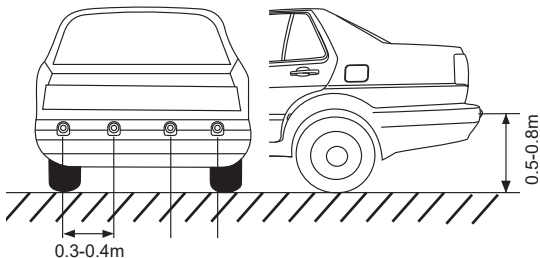
Алармен режим

1. 2.5-1.6m	Безопасно	2.5-1.6	Без звук	Зелено
2. 1.5-1.0m	Безопасно	1.5-1.0	Bi...Bi...	Зелено
3. 0.9-0.5m	Аларма	0.9-0.5	Bi.Bi.Bi	Жълто
4. $\leq 0.4m$	Опасност	0.4-0.0	Bi...Bi...	червен

Инструкция за инсталиране



Препоръчително разстояние за монтаж на сензора:



Наличието на обекти в зоната за откриване на сензорите може да причини проблеми с откриването:

- Гладък наклон
- Кръгли предмети
- Обекти, които поглъщат вълни, като памук

Тестване на системата

Бележки:

- Уверете се, че сте захранвали правилно контролния блок (10,5 - 16 V)
- Уверете се, че сте свързали правилно сензорите и LED дисплея към контролния блок, всеки в своя специален порт
- Уверете се, че нямате нежелани обекти в полето за откриване на сензорите по време на тестовия период.

1. Поставете скоростната кутия в задно положение, за да проверите дали дисплеят работи правилно. Ако на дисплея не се появи нищо, моля проверете полярността и захранващото напрежение. Проверете дали електронният дисплей е свързан правилно.

2. Ако показаното разстояние не съответства на реалността или се показва 0.0 или се чува непрекъснат звук, моля, изключете захранването на системата и опитайте отново. Поставете скоростния лост назад. Ако проблемът не може да бъде разрешен, обадете се на специализиран сервизен център.
3. При тестване на сензорите, ако LED дисплеят издава непрекъснат звук или показва 0.0, моля, проверете дали има обекти в обхвата на сензорите, дали сензорите са инсталирани правилно или сензорите са под въздействието на силни източници на смущения като изпускателни тръби, други проводници).
4. Ако разстоянието е показано на LED дисплея, но няма пречка пред сензорите, моля, проверете дали сензорите са инсталирани правилно. Моля, проверете позицията и посоката на сензорите. Сензорите трябва да бъдат монтирани хоризонтално. Ако са монтирани неправилно, сензорите могат да открият земята, номера на регистрационния номер, резервното колело или задния спойлер.
5. Ако проблемите продължават, сензорите може да са дефектни. Обадете се на специализиран сервизен

център.

Бележки:

- Обърнете внимание на размера на отвора за монтиране на сензора (16 мм)
- По време на инсталацията на системата двигателят на автомобила трябва да бъде спрян.
- Работата на системата може да се промени в следните случаи: проливен дъжд, павиран път, неравен път, растителност, изключително горещо, влажно или студено време, наличие на сняг, кал или лед върху сензорите.
- Работата на системата може да бъде повлияна от наличието на други ултразвукови вълни, като тези, излъчвани от преобразувател 24V / 12V.
- Сензорите не трябва да се монтират твърде плътно или прекалено леко
- Металната пръчка може да повлияе на работата на системата
- Не поставяйте контролния блок близо до изпускателната тръба или други проводници
- Тествайте системата, за да се уверите, че работи

правилно

- Тази система е предназначена да ви помогне при паркирането и производителят не поема отговорност за произшествия, които се случват след нейното инсталиране.
- Препоръчваме да инсталирате системата в оторизиран сервиз.

Опростена декларация за съответствие на ЕС

SC ONLINESHOP SRL декларира, че PNI Escort P16 Сензори за паркиране на автомобили е в съответствие с EMC Директива 2014/30 / EU. Пълният текст на Декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния уебсайт:

<https://www.mypni.eu/products/8127/download/certifications>

PNI Escort P16 A ist mit 4 Ultraschallsensoren, eine Haupteinheit und ein Display LCD ausgestattet.

Dieses System meldet die Strecke zwischen Auto und dem Gegenstand hinten, mit Hilfe der Sensoren eingebaut in der Stoßstange. Die optischen Anzeiger helfen Ihnen die Strecke hinter dem Auto richtig einzuschätzen.

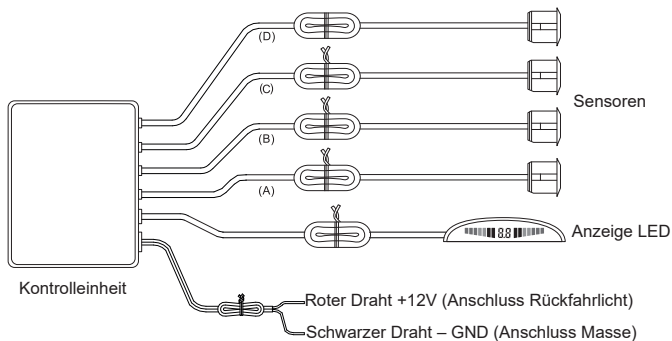
Hauptmerkmale:

- Visueller und akustischer Alarm
- Einfacher Einbau der Sensoren mit Hilfe des Bohrers und der Fräse (mitgeliefert)
- Ultraschallsensoren
- Detektion Hindernis links/rechts
- Visueller Alarm in 3 Farben

Technische Spezifikationen

- Versorgungsspannung: 10.5 - 16 Vc.c.
- Nennstrom: 20 - 200mA
- Detektionsstrecke: 0 - 2.5m
- Frequenz Ultraschallen: 40KHz
- Betriebstemperatur: -26°C ~ +60°C

Diagramm Anschlüsse

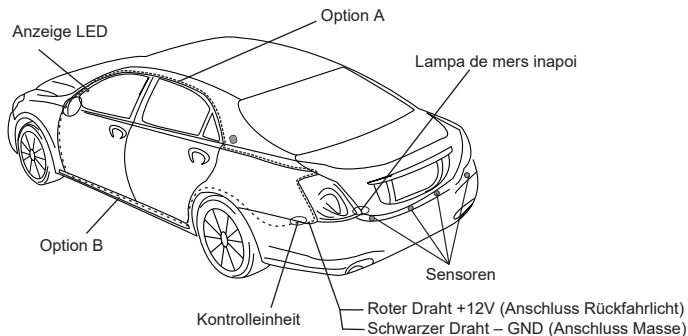


Modus Alarm

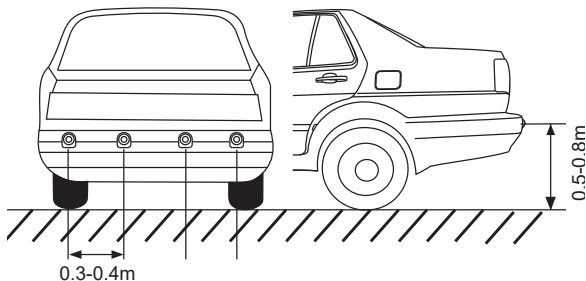
Zustand	Strecke	Niveau	Anzeige	Alarm	Farbe
1	2.5-1.6m	Sicher	2.5-1.6	Ohne alarm	Grün

2	1.5-1.0m	Sicher	1.5-1.0	Laut selten	Grün
3	0.9-0.5m	Alarm	0.9-0.5	Laut oft	Gelb
4	$\leq 0.4\text{m}$	Gefahr	0.4-0.0	Laut konstant	Rot

Einbauanweisungen



Empfohlene Strecke für den Einbau der Sensoren:



Wenn Gegenstände im Detektionsbereich der Sensoren sind, kann das zu Problemen führen:

- leichtes Gefälle
- runde Gegenstände
- Gegenstände, die Wellen aufnehmen, wie Baumwolle

Systemprüfung

Hinweise:

- Prüfen Sie, dass Sie die Kontrolleinheit richtig versorgt haben ($10.5 - 16\text{ V}$)

- Prüfen Sie, dass Sie die Sensoren und die LED Anzeige richtig an die Haupteinheit angeschlossen haben, jede im gewidmeten Port.
 - Prüfen Sie, dass beim Prüfen keine unerwünschten Gegenstände im Detektionsbereich der Sensoren sind.
1. Stellen Sie die Gangschaltung im Rückwärtsgang, um zu prüfen, ob die Anzeige richtig funktioniert. Wenn nichts angezeigt wird, bitte prüfen Sie die Polarität und die Versorgungsspannung. Prüfen Sie, ob die Muffe für die elektronische Anzeige gut angeschlossen ist.
 2. Wenn die angezeigte Strecke nicht der Wirklichkeit entspricht oder wenn 0.00 angezeigt wird, oder wenn keinen kontinuierlichen Laut gehört wird, bitte nehmen Sie die Systemversorgung heraus und versuchen Sie erneut. Stellen Sie noch einmal die Gangschaltung im Rückwärtsgang. Wenn die Probleme nicht gelöst werden, rufen Sie einen Fachdienst an.
 3. Wenn Sie die Sensoren testen, wenn die Anzeige einen kontinuierlichen Laut ertönt oder wenn 0.00 angezeigt wird, bitte prüfen Sie, dass keine Gegenstände in Reichweite der Sensoren sind, prüfen Sie, ob die Sensoren richtig eingebaut

wurden oder ob die Sensoren von starken Interferenzquellen beeinflusst sind (Auspuffrohr, andere Drähte)

4. Wenn auf die LED Anzeige die Strecke angezeigt wird, aber kein Hindernis vor den Sensoren liegt, prüfen Sie ob die Sensoren richtig eingebaut wurden. Bitte prüfen Sie die Stellung und die Richtung der Sensoren. Die Sensoren müssen waagrecht eingebaut werden. Wenn sie falsch eingebaut sind, können sie den Boden, das Kennzeichen, das Reserverad oder den Spoiler hinten detektieren.
5. Wenn die Probleme bestehen, können die Sensoren kaputt sein. Kontaktieren Sie einen Service.

Hinweise:

- Bitte beachten Sie die Abmessung für das Einbauloch der Sensor (16mm)
- Während des Einbaus muss der Motor ausgeschaltet sein.
- Die Leistungen können von folgenden Faktoren beeinträchtigt werden: Regen in Strömen, Schotterweg, Weg mit Unebenheiten, Vegetation, sehr heißes, kaltes oder feuchtes Wetter, Schnee, Schlamm oder Eis auf den Sensoren.
- Das System kann auch von anderen Ultraschallwellen beeinträchtigt werden, wie z. B. die Wellen von einem

Konverter 24V/12V.

- Die Sensoren müssen nicht zu eng aber auch nicht zu lässig eingebaut werden.
- Die Metallstange kann die Leistungen negativ beeinflussen.
- Stellen Sie die Kontrolleinheit nicht in der Nähe des Auspuffrohres oder anderer Drähte
- Prüfen Sie, dass das System richtig funktioniert.
- Das System hilft Ihnen beim Parken, aber der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für die Unfälle nach seinem Einbau.
- Wir empfehlen Ihnen das System bei einem Fachservice einzubauen.

Vereinfachte EU Konformitätserklärung

SC ONLINESHOP SRL erklärt, dass Parksensoren **PNI Escort P16 A** der Richtlinie EMC 2014/30/EU entspricht. Sie finden den ganzen Text der Erklärung auf :

<https://www.mypni.eu/products/8127/download/certifications>

PNI Escort P16 A consta de 4 sensores ultrasónicos, unidad central y pantalla LED.

Este sistema detecta la distancia entre el vehículo y el obstáculo detrás de él con la ayuda de sensores instalados en el parachoques. Los indicadores LED visuales le ayudarán a estimar con la mayor precisión posible el área segura detrás del vehículo.

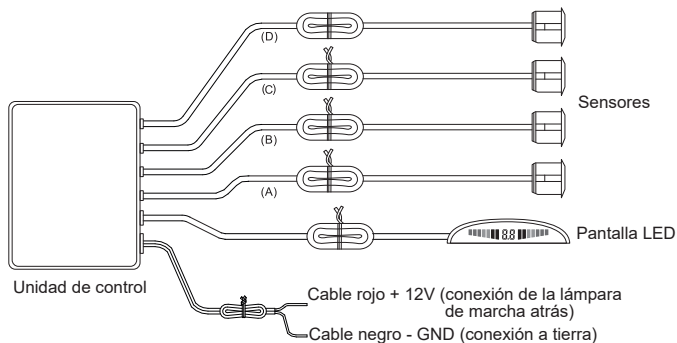
Principales características:

- Alarma sonora y visual (en 3 colores)
- Fácil instalación de sensores con la ayuda de la sierra de corona y el taladro incluidos
- Sensores ultrasónicos
- Detección de obstáculos izquierda / derecha

Especificaciones técnicas

- Voltaje de alimentación: 10,5 - 16 V CC
- Corriente nominal: 20-200 mA
- Rango de detección: 0 - 2,5 m
- Frecuencia ultrasónica: 40 KHz
- Temperatura de trabajo: -26°C ~ +60°C

Diagrama de conexión

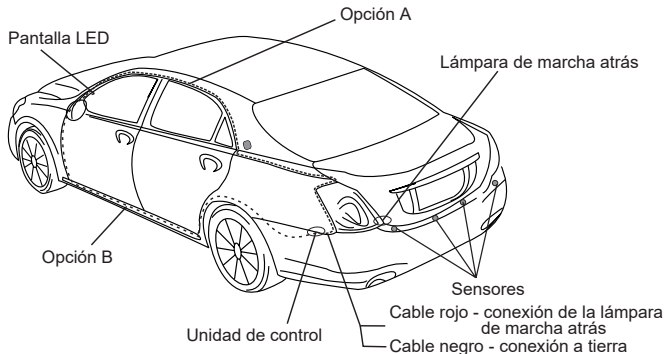


Modo de alarma

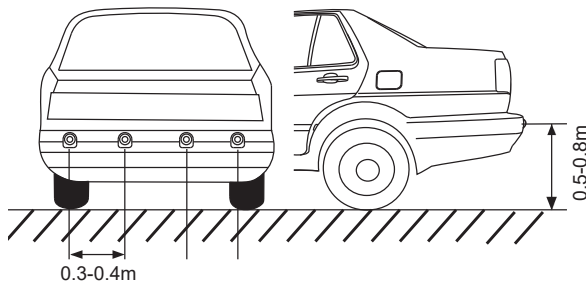
Etapas	Distancia	Nivel de seguridad	Pantalla	Buzzer	Color LED
1	2.5-1.6m	Seguro	2.5-1.6	Sin sonido	Verde

2	1.5-1.0m	Seguro	1.5-1.0	Bi...Bi... Bi...	Verde
3	0.9-0.5m	Alarma	0.9-0.5	Bi.Bi.Bi	Amarillo
4	≤0.4m	Peligro	0.4-0.0	Biiii...	Rojo

Instrucciones de instalación



Distancia recomendada para la instalación del sensor:



La presencia de objetos en el área de detección de los sensores puede causar problemas de detección:

- Pendiente suave
- Objetos redondos
- Objetos que absorben ondas, como el algodón.

Prueba del sistema

Notas:

- Asegúrese de haber alimentado correctamente la unidad de control (10,5 - 16 V)
 - Asegúrese de haber conectado correctamente los sensores y la pantalla LED a la unidad de control, cada uno en su puerto dedicado
 - Asegúrese de no tener objetos no deseados en el campo de detección de los sensores durante el período de prueba.
1. Ponga la caja de cambios en la posición de reversa para probar si la pantalla funciona correctamente. Si no aparece nada en la pantalla, compruebe la polaridad y la tensión de alimentación. Compruebe que la pantalla electrónica esté conectada correctamente.
 2. Si la distancia mostrada no se corresponde con la realidad o se muestra 0.0 o se escucha un sonido continuo, apague el sistema y vuelva a intentarlo. Inserte la palanca de cambios en marcha atrás. Si el problema no se puede resolver, llame a un centro de servicio especializado.
 3. Al probar los sensores, si la pantalla LED emite un sonido

continuo o muestra 0.0, verifique si hay objetos dentro del rango de los sensores, si los sensores están instalados correctamente o si los sensores están bajo la influencia de fuertes fuentes de interferencia (como tubos de escape, otros cables).

4. Si la distancia se muestra en la pantalla LED pero no hay ningún obstáculo frente a los sensores, verifique si los sensores están instalados correctamente. Compruebe la posición y la dirección de los sensores. Los sensores deben montarse horizontalmente. Si se monta incorrectamente, los sensores pueden detectar el suelo, el número de matrícula, la rueda de repuesto o el alerón trasero.
5. Si los problemas persisten, es posible que los sensores estén defectuosos. Llame a un centro de servicio especializado.

Notas:

- Preste atención al tamaño del orificio de montaje del sensor (16 mm)
- Durante la instalación del sistema, el motor del automóvil debe estar parado.
- El rendimiento del sistema puede verse alterado en los siguientes casos: lluvia torrencial, camino asfaltado, camino desnivelado, vegetación, clima extremadamente caliente,

- húmedo o frío, presencia de nieve, barro o hielo en los sensores.
- El funcionamiento del sistema puede verse afectado por la presencia de otras ondas ultrasónicas, como las emitidas por un convertidor de 24 V / 12 V.
- Los sensores no deben montarse demasiado apretados o demasiado livianos
- La barra de metal puede afectar el rendimiento del sistema.
- No coloque la unidad de control cerca del tubo de escape u otros cables
- Pruebe el sistema para asegurarse de que funciona correctamente
- Este sistema está diseñado para ayudarlo a estacionar, y el fabricante no asume responsabilidad por accidentes que ocurran después de su instalación.
- **Recomendamos instalar el sistema en un servicio autorizado.**

Declaración de conformidad de la UE simplificada

SC ONLINESHOP SRL declara que los **sensores de aparcamiento PNI Escort P16 A** cumplen con la Directiva EMC 2014/30 / EU. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en el siguiente sitio web:

<https://www.mypni.eu/products/8127/download/certifications>

PNI Escort P16 A se compose de 4 capteurs à ultrasons, d'une unité centrale et d'un affichage LED.

Ce système détecte la distance entre le véhicule et l'obstacle derrière lui à l'aide de capteurs installés dans le pare-chocs. Les indicateurs visuels à LED vous aideront à estimer aussi précisément que possible la zone de sécurité derrière le véhicule.

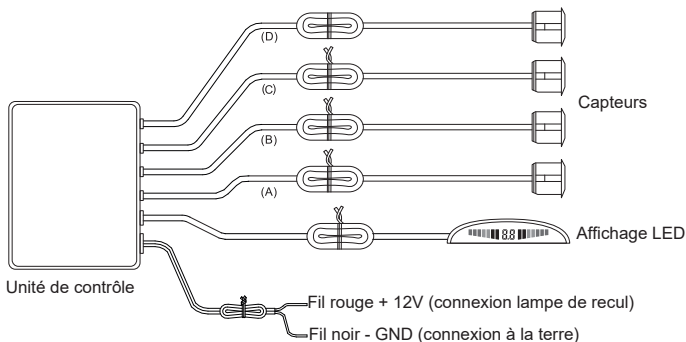
Caractéristiques principales:

- Alarme sonore et visuelle (en 3 couleurs)
- Installation facile des capteurs à l'aide de la scie cloche et de la perceuse incluses
- Capteurs à ultrasons
- Détection d'obstacles gauche / droite

Spécifications techniques

- Tension d'alimentation: 10,5 - 16 V DC
- Courant nominal: 20 - 200mA
- Portée de détection: 0 - 2,5 m
- Fréquence ultrasonique: 40 KHz
- Température de fonctionnement: -26°C ~ +60°C

Diagramme de connexion

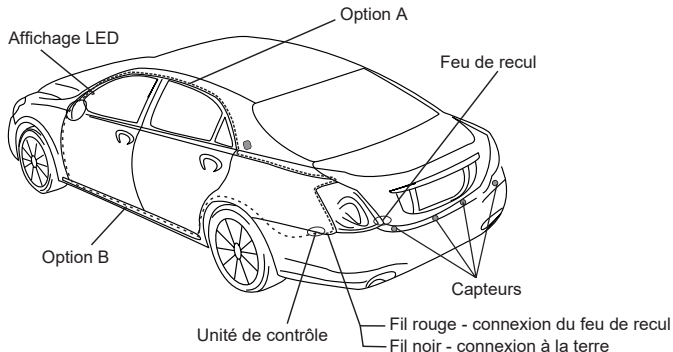


Mode alarme

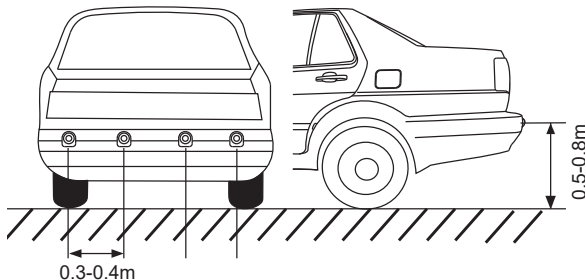
Étape	Distance	Niveau sécurité	Affichage	Buzzer	Couleur LED
1	2.5-1.6m	Sûr	2.5-1.6	Pas de son	Vert

2	1.5-1.0m	Sûr	1.5-1.0	Bi...Bi... Bi...	Vert
3	0.9-0.5m	Alarme	0.9-0.5	Bi.Bi.Bi	Jaune
4	≤0.4m	Danger	0.4-0.0	Biiii...	Rouge

Instructions d'installation



Distance recommandée pour l'installation du capteur:



La présence d'objets dans la zone de détection des capteurs peut entraîner des problèmes de détection:

- Pente douce
- Objets ronds
- Objets qui absorbent les vagues, comme le coton

Test du système

Remarques:

- Assurez-vous que vous avez correctement alimenté l'unité de contrôle (10,5 - 16 V)
 - Assurez-vous que vous avez correctement connecté les capteurs et l'affichage LED à l'unité de contrôle, chacun dans son port dédié
 - Assurez-vous qu'aucun objet indésirable ne se trouve dans le champ de détection des capteurs pendant la période de test.
1. Mettez la boîte de vitesses en position marche arrière pour tester si l'affichage fonctionne correctement. Si rien n'apparaît sur l'écran, veuillez vérifier la polarité et la tension d'alimentation. Vérifiez que l'affichage électronique est correctement connecté.
 2. Si la distance affichée ne correspond pas à la réalité ou si 0.0 s'affiche ou si un son continu est émis, veuillez éteindre le système et réessayer. Insérez le levier de vitesses en marche arrière. Si le problème ne peut être résolu, appelez un centre de service spécialisé.
 3. Lors du test des capteurs, si l'affichage LED émet un son continu

ou affiche 0.0, veuillez vérifier s'il y a des objets à portée des capteurs, si les capteurs sont installés correctement ou si les capteurs sont sous l'influence de fortes sources d'interférences (tels que les tuyaux d'échappement, d'autres fils).

4. Si la distance est indiquée sur l'écran LED mais qu'il n'y a pas d'obstacle devant les capteurs, veuillez vérifier si les capteurs sont correctement installés. Veuillez vérifier la position et la direction des capteurs. Les capteurs doivent être montés horizontalement. S'ils sont mal montés, les capteurs peuvent détecter le sol, le numéro de plaque d'immatriculation, la roue de secours ou le becquet arrière.
5. Si les problèmes persistent, les capteurs peuvent être défectueux. Appelez un centre de service spécialisé.

Remarques:

- Faites attention à la taille du trou de montage du capteur (16 mm)
- Lors de l'installation du système, le moteur de la voiture doit être arrêté.
- Les performances du système peuvent être altérées dans les cas suivants: pluie torrentielle, route goudronnée, route inégale, végétation, temps extrêmement chaud, humide ou

froid, présence de neige, boue ou glace sur les capteurs.

- Le fonctionnement du système peut être affecté par la présence d'autres ondes ultrasonores, telles que celles émises par un convertisseur 24V / 12V.
- Les capteurs ne doivent pas être montés trop serrés ou trop légers
- La barre métallique peut affecter les performances du système
- Ne placez pas l'unité de commande à proximité du tuyau d'échappement ou d'autres fils
- Testez le système pour vous assurer qu'il fonctionne correctement
- Ce système est destiné à vous aider à vous garer, et le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les accidents survenant après son installation.
- Nous vous recommandons d'installer le système dans un service autorisé.

Simplified EU declaration of conformity

SC ONLINESHOP SRL declares that **PNI Escort P16 A car parking sensors** is in conformity with EMC Directive 2014/30 / EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following website:

<https://www.mypni.eu/products/8127/download/certifications>

A PNI Escort P16 A 4 ultrahangos érzékelőből, központi egységből és LED kijelzőből áll.

Ez a rendszer a lökhárítóba helyezett érzékelők segítségével érzékeli a jármű és a mögötte álló akadály távolságát. A vizuális LED-jelzők segítenek a lehető legpontosabban megbecsülni a jármű mögötti biztonságos területet.

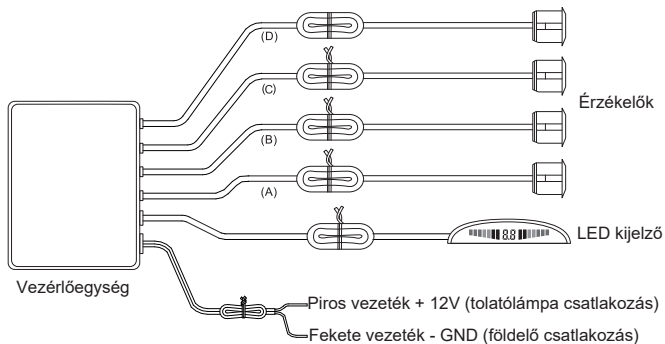
Főbb jellemzői

- Hangos és vizuális riasztás (3 színben)
- Az érzékelők egyszerű telepítése a mellékelt furatvágó és fúró segítségével
- Ultrahangos érzékelők
- Bal / jobb akadály érzékelés

Műszaki adatok

- Tápfeszültség: 10,5 - 16 V DC
- Névleges áram: 20 - 200mA
- Érzékelési tartomány: 0 - 2,5 m
- Ultrahangos frekvencia: 40KHz
- Üzemhőmérséklet: -26°C ~ +60°C

Csatlakozási ábra

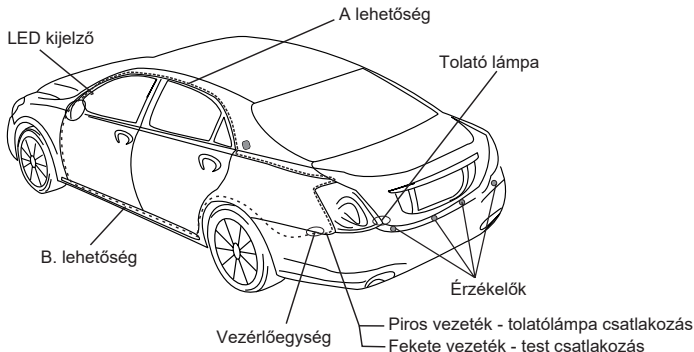


Riasztás mód

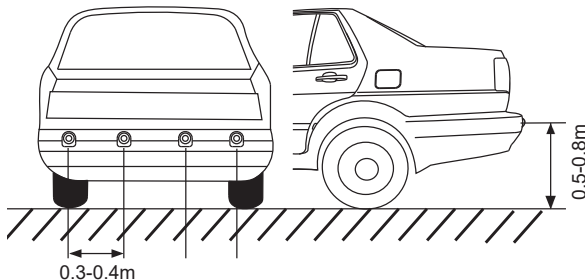
Nem.	Távolság	Biztonsági szint	Kijelző	Buzzer	LED szín
1	2.5-1.6m	Széf	2.5-1.6	Nincs hang	Zöld

2	1.5-1.0m	Széf	1.5-1.0	Bi...Bi... Bi...	Zöld
3	0.9-0.5m	Riasztás	0.9-0.5	Bi.Bi.Bi	Sárga
4	$\leq 0.4m$	Veszély	0.4-0.0	Biiii...	Piros

Telepítési utasítás



Ajánlott távolság az érzékelő telepítéséhez:



Az érzékelők érzékelési területén lévő tárgyak észlelési problémákat okozhatnak:

- Sima lejtő
- Kerek tárgyak
- A hullámokat elnyelő tárgyak, például pamut

Rendszer tesztelés

Megjegyzések:

- Ellenőrizze, hogy a vezérlőegységet megfelelően táplálta-e (10,5 - 16 V)
 - Győződjön meg arról, hogy megfelelően csatlakoztatta-e az érzékelőket és a LED-kijelzőt a vezérlőegységhez, mindegyiket a saját portjában
 - Győződjön meg arról, hogy a teszt időtartama alatt nincs-e nem kívánt tárgy az érzékelők érzékelési mezőjében.
1. Helyezze a sebességváltót hátramenetbe, hogy tesztelje a kijelző megfelelő működését. Ha semmi nem jelenik meg a kijelzőn, ellenőrizze a polaritást és a tápfeszültséget. Ellenőrizze, hogy az elektronikus kijelző megfelelően van-e csatlakoztatva.
 2. Ha a kijelzett távolság nem felel meg a valóságnak, vagy 0,0 jelenik meg, vagy folyamatos hang hallható, kapcsolja ki a rendszer áramellátását, és próbálja újra. Helyezze a sebességváltó kart hátramenetbe. Ha a probléma nem oldható meg, hívjon szakszervizt.
 3. Az érzékelők tesztelésekor, ha a LED-kijelző folyamatos hangot ad ki, vagy 0,0-t mutat, ellenőrizze, hogy vannak-e tárgyak az

érzékelők hatósugarán belül, helyesen vannak-e felszerelve, vagy az érzékelőket erős interferenciaforrások befolyásolják például kipufogócsövek, egyéb vezetékek).

4. Ha a távolság megjelenik a LED-kijelzőn, de nincs akadály az érzékelők előtt, ellenőrizze, hogy az érzékelők megfelelően vannak-e felszerelve. Kérjük, ellenőrizze az érzékelők helyzetét és irányát. Az érzékelőket vízszintesen kell felszerelni. Helytelenül felszerelve az érzékelők észlelni tudják a talajt, a rendszámot, a pótkereket vagy a hátsó légterelőt.
5. Ha a problémák továbbra is fennállnak, az érzékelők hibásak lehetnek. Hívjon egy szakszervizt .

Megjegyzések:

- Ügyeljen az érzékelő rögzítő furatának méretére (16 mm)
- A rendszer telepítése során az autó motorját le kell állítani.
- A rendszer teljesítménye a következő esetekben változtatható: szakadó eső, aszfaltozott út, egyenetlen út, növényzet, rendkívül meleg, páráos vagy hideg időjárás, hó, sár vagy jég jelenléte az érzékelőkön.
- A rendszer működését befolyásolhatja más ultrahangos hullámok jelenléte, például a 24V / 12V átalakító által kibocsátott hullámok.

- Az érzékelőket nem szabad túl szorosan vagy túl könnyűen felszerelni
- A fémrúd befolyásolhatja a rendszer teljesítményét
- Ne helyezze a vezérlőegységet a kipufogócső vagy más vezetékek közelébe
- Tesztelje a rendszert a megfelelő működés érdekében
- Ez a rendszer segítséget nyújt a parkolásban, és a gyártó nem vállal felelősséget a telepítése után bekövetkező balesetekért.
- Javasoljuk a rendszer telepítését egy hivatalos szervizben.

Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat

Az SC ONLINESHOP SRL kijelenti, hogy a PNI Escort P16 A parkolóérzékelők megfelelnek a 2014/30 / EU EMC irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő weboldalon érhető el:

<https://www.mypni.eu/products/8127/download/certifications>

PNI Escort P16 A è composto da 4 sensori a ultrasuoni, unità centrale e display LED.

Questo sistema rileva la distanza tra il veicolo e l'ostacolo dietro il veicolo grazie ai sensori instalati nel paraurti. Gli indicatori visivi sul display la aiuterà a stimare nel modo più accurato possibile l'area sicura dietro il veicolo.

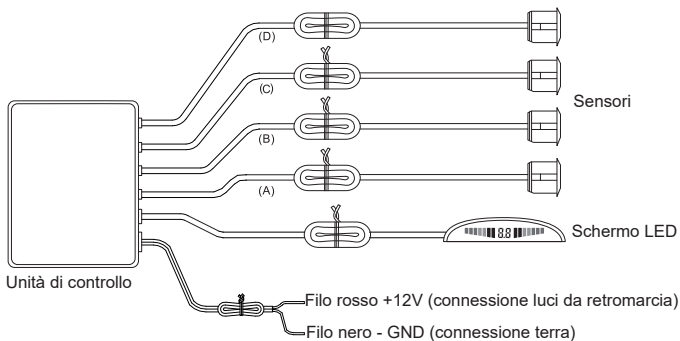
Caratteristiche principali:

- Allarme visivo (in 3 colori) e acustico
- Facile installazione dei sensori con l'aiuto del trapano e della fresa inclusi
- Sensori a ultrasuoni
- Rilevamento ostacolo sinistro / destro

Specifiche tecniche

- Tensione di alimentazione: 10.5 - 16 Vc.c.
- Corrente nominale: 20 - 200mA
- Distanza di rilevamento: 0 - 2.5m
- Frequenza ultrasuoni: 40KHz
- Temperatura di lavoro: -26°C ~ +60°C

Schema di collegamento

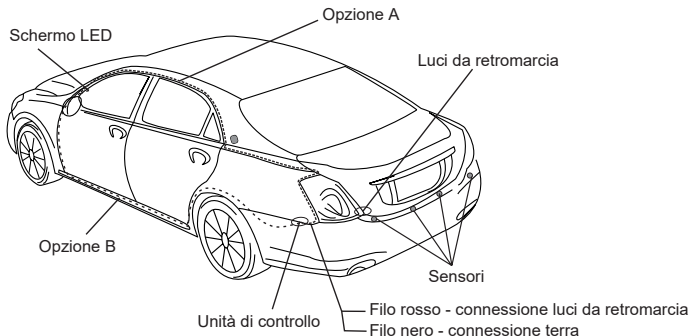


Modalità allarma

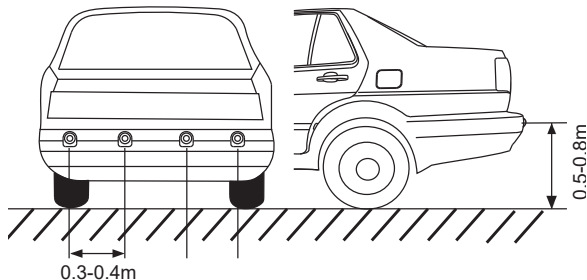
Stadio	Distanza	Livello sicurezza	Schermo	Suono allarme	Colore
1	2.5-1.6m	In sicurezza	2.5-1.6	Senzo suono	Verde

2	1.5-1.0m	In sicurezza	1.5-1.0	Bi...Bi... Bi...	Verde
3	0.9-0.5m	Allarme	0.9-0.5	Bi.Bi.Bi	Giallo
4	≤0.4m	Pericolo	0.4-0.0	Biiii...	Rosso

Istruzioni di installazione



Distanza raccomandata per l'installazione dei sensori:



La presenza di certi oggetti nel campo di rilevamento dei sensori può causare problemi di rilevamento:

- Pendenza liscia
- Oggetti tondi
- Oggetti che assorbono le onde, come il cotone

Test del sistema

Note:

- Assicurarsi di aver alimentato correttamente l'unità di controllo (10.5 - 16 V)
 - Assicurati di aver collegato correttamente i sensori e il display LED all'unità di controllo, ciascuno nella porta dedicata
 - Assicurarsi di non avere oggetti indesiderati nel campo di rilevamento dei sensori durante il periodo di test.
1. Mettere la leva del cambio in posizione di retromarcia per verificare se il display funziona correttamente. Se non appare nulla sul display, controllare la polarità e la tensione di alimentazione. Controllare se il connettore del display è connesso correttamente.
 2. Se la distanza mostrata sul display non corrisponde alla realtà o viene mostrato 0.0 o si sente un suono continuo, si prega di interrompere l'alimentazione del sistema e riprovare. Inserire la leva del cambio in retromarcia. Se i problemi non si risolvono, chiamare un centro assistenza.
 3. Quando testa i sensori, se lo schermo LED emette un suono continuo o visualizza 0.0, si prega di controllare se ci sono degli

oggetti nel campo di rilevamento dei sensori, se i sensori sono installati correttamente o se i sensori sono sotto l'influenza di forti fonti di interferenza (come tubi di scarico, altri cavi).

4. Se lo schermo LED mostra la distanza però non c'è nessun oggetto nel campo dei sensori, è necessario verificare se i sensori sono montati in modo errato. Si prega di controllare la posizione e la direzione dei sensori. I sensori devono essere montati orizzontalmente. Se montati in modo errato, i sensori possono rilevare il suolo, la targa, la ruota di scorta o lo spoiler posteriore.
5. Se i problemi persistono, i sensori potrebbero essere difettosi. Chiamare un centro di assistenza specializzato.

Note:

- Prestare attenzione alle dimensioni del foro di montaggio del sensore (16mm)
- Durante l'installazione del sistema, il motore del veicolo deve essere spento
- Le prestazioni del sistema possono essere alterate nei seguenti casi: pioggia torrenziale, strada asfaltata, strada irregolare, vegetazione, clima estremamente caldo, umida o fredda, presenza di neve, fango o ghiaccio sui sensori.

- Il funzionamento del sistema può essere influenzato dalla presenza di altre onde ultrasoniche, come quelle emesse da un convertitore 24V/12V.
- I sensori non devono essere montati troppo strettamente o troppo leggero
- La barra di metallo può influire sulle prestazioni del sistema
- Non posizionare l'unità di controllo vicino al tubo di scarico o ad altri cavi
- Testare il sistema per assicurarsi che funzioni correttamente
- Questo sistema ha lo scopo di assistere l'utente nel parcheggio e il produttore non si assume la responsabilità per incidenti che si verificano dopo la sua installazione.
- **Si consiglia di installare il sistema presso un servizio autorizzato.**

Dichiarazione di conformità UE semplificata

SC ONLINESHOP SRL dichiara che i sensori di parcheggio PNI Escort P16 A sono conformi alla Direttiva EMC 2014/30/UE. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente sito web:

<https://www.mypni.eu/products/8127/download/certifications>

PNI Escort P16 A bestaat uit 4 ultrasone sensoren, centrale unit en LED-display.

Dit systeem detecteert de afstand tussen het voertuig en het obstakel erachter met behulp van sensoren in de bumper. Visuele LED-indicatoren helpen u om het veilige gebied achter het voertuig zo nauwkeurig mogelijk in te schatten.

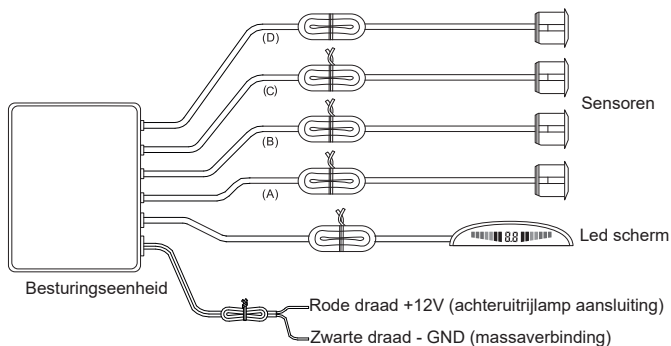
Belangrijkste kenmerken

- Akoestisch en visueel alarm (in 3 kleuren)
- Gemakkelijke installatie van sensoren met behulp van de meegeleverde gatenzaag en boor
- Ultrasone sensoren
- Obstakeldetectie links / rechts

Technische specificaties

- Voedingsspanning: 10,5 - 16 V DC
- Nominale stroom: 20 - 200mA
- Detectiebereik: 0 - 2,5 m
- Ultrasone frequentie: 40 KHz
- Werktemperatuur: -26°C ~ +60°C

Verbindingsdiagram

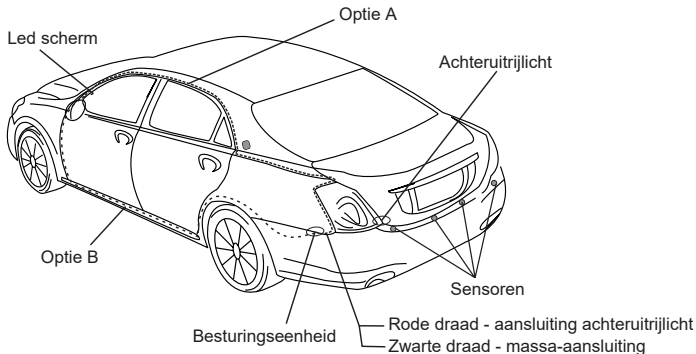


Alarmmodus

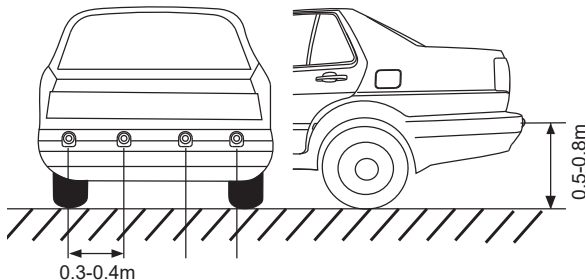
Stadium	Afstand	Veiligheid	Scherm	Buzzer	LED Kleur
1	2.5-1.6m	Veilig	2.5-1.6	Geen geluid	Groen

2	1.5-1.0m	Veilig	1.5-1.0	Bi...Bi... Bi...	Groen
3	0.9-0.5m	Alarm	0.9-0.5	Bi.Bi.Bi	Geel
4	≤0.4m	Gevaar	0.4-0.0	Biiii...	Rood

Installatie instructie



Aanbevolen afstand voor sensorinstallatie:



De aanwezigheid van objecten in het detectiegebied van de sensoren kan detectieproblemen veroorzaken:

- Gladde helling
- Ronde voorwerpen
- Voorwerpen die golven absorberen, zoals katoen

Systeem testen

Opmerkingen:

- Zorg ervoor dat u de besturingseenheid correct heeft aangesloten (10,5 - 16 V)
 - Zorg ervoor dat u de sensoren en het LED-display correct op de besturingseenheid hebt aangesloten, elk op de daarvoor bestemde poort
 - Zorg ervoor dat u tijdens de testperiode geen ongewenste objecten in het detectieveld van de sensoren heeft.
1. Zet de versnellingsbak in de achteruitstand om te testen of het display goed werkt. Als er niets op het display verschijnt, controleer dan de polariteit en de voedingsspanning. Controleer of het elektronische display goed is aangesloten.
 2. Als de weergegeven afstand niet overeenkomt met de werkelijkheid of als 0.0 wordt weergegeven of als u een continu geluid hoort, schakel dan het systeem uit en probeer het opnieuw. Zet de versnellingspook in de achteruit. Bel een gespecialiseerd servicecentrum als het probleem niet kan worden opgelost.
 3. Als bij het testen van de sensoren het LED-display een continu

geluid afgeeft of 0.0 weergeeft, controleer dan of er zich objecten binnen het bereik van de sensoren bevinden, of de sensoren correct zijn geïnstalleerd of dat de sensoren onder invloed zijn van sterke storingsbronnen (zoals uitlaatpijpen, andere draden).

4. Als de afstand wordt weergegeven op het LED-display, maar er is geen obstakel voor de sensoren, controleer dan of de sensoren correct zijn geïnstalleerd. Controleer de positie en richting van de sensoren. De sensoren moeten horizontaal worden gemonteerd. Bij een verkeerde montage kunnen de sensoren de grond, het kenteken, het reservewiel of de achterspoiler detecteren.
5. Als de problemen aanhouden, zijn de sensoren mogelijk defect. Bel een gespecialiseerd servicecentrum.

Opmerkingen:

- Let op de grootte van het montagegat van de sensor (16 mm)
- Tijdens de installatie van het systeem moet de motor van de auto worden gestopt.
- De prestaties van het systeem kunnen in de volgende gevallen worden gewijzigd: stortregen, verharde weg, oneffen weg, vegetatie, extreem heet, vochtig of koud weer, de aanwezigheid

van sneeuw, modder of ijs op de sensoren.

- De werking van het systeem kan worden beïnvloed door de aanwezigheid van andere ultrasone golven, zoals die worden uitgezonden door een 24V/12V-converter.
- De sensoren mogen niet te strak of te licht worden gemonteerd
- De metalen staaf kan de systeemprestaties beïnvloeden
- Plaats de besturingseenheid niet in de buurt van de uitlaatpijp of andere draden
- Test het systeem om er zeker van te zijn dat het correct werkt
- Dit systeem is bedoeld om u te helpen bij het parkeren en de fabrikant is niet verantwoordelijk voor ongevallen die zich voordoen na installatie.
- **We raden aan om het systeem bij een geautoriseerde service te installeren.**

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

SC ONLINESHOP SRL verklaart dat PNI Escort P16 A parkeersensoren voor auto's in overeenstemming zijn met EMC-richtlijn 2014/30 / EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website:
<https://www.mypni.eu/products/8127/download/certifications>

PNI Escort P16 A składa się z 4 czujników ultradźwiękowych, jednostki centralnej i wyświetlacza LED.

System ten wykrywa odległość między pojazdem a przeszkodą za nim za pomocą czujników zainstalowanych w zderzaku. Wizualne wskaźniki LED pomogą Ci jak najdokładniej oszacować bezpieczny obszar za pojazdem.

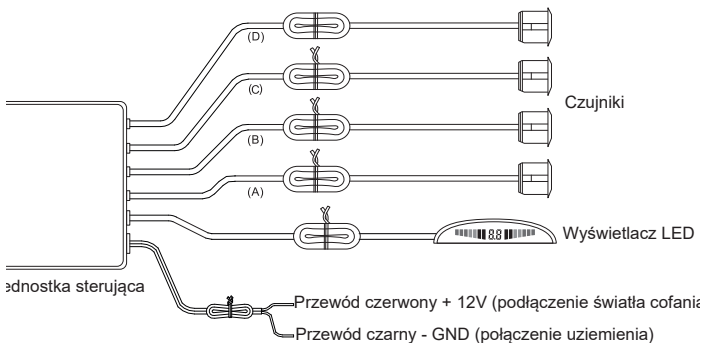
Główne cechy

- Alarm dźwiękowy i wizualny (w 3 kolorach)
- Łatwa instalacja czujników za pomocą dołączonej otwornicy i wiertarki
- Czujniki ultradźwiękowe
- Wykrywanie przeszkód z lewej / prawej strony

Specyfikacja techniczna

- Napięcie zasilania: 10,5 - 16 V DC
- Prąd znamionowy: 20 - 200mA
- Zasięg wykrywania: 0 - 2,5 m
- Częstotliwość ultradźwiękowa: 40 KHz
- Temperatura pracy: -26°C ~ +60°C

Diagram połączeń

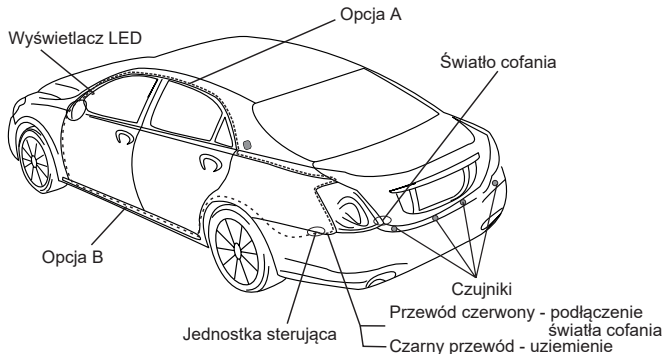


Tryb alarmowy

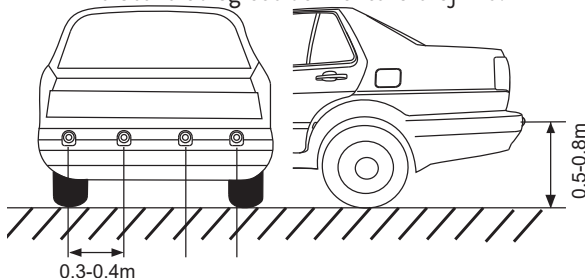
Etap	Dystans	Bezpieczny	Pokaz	Buzzer	Kolor LED
1	2.5-1.6m	Bezpieczny	2.5-1.6	No sound	Zielony

2	1.5-1.0m	Bezpieczny	1.5-1.0	Bi...Bi... Bi...	Zielony
3	0.9-0.5m	Alarm	0.9-0.5	Bi.Bi.Bi	Żółty
4	≤0.4m	Danger	0.4-0.0	Bi...Bi...	Czerwony

Instrukcja instalacji



Zalecana odległość do montażu czujnika:



Obecność obiektów w obszarze wykrywania czujników może powodować problemy z wykrywaniem:

- Gładkie nachylenie
- Okrągłe przedmioty
- Przedmioty pochłaniające fale, takie jak bawełna

Testowanie systemu

Uwagi:

- Upewnij się, że prawidłowo zasilasz jednostkę sterującą (10,5 - 16 V)
 - Upewnij się, że prawidłowo podłączyłeś czujniki i wyświetlacz LED do jednostki sterującej, każdy w dedykowanym porcie
 - Upewnij się, że podczas okresu testowego w polu wykrywania czujników nie znajdują się niepożądane obiekty.
1. Ustaw skrzynię biegów w położeniu wstecznym, aby sprawdzić, czy wyświetlacz działa prawidłowo. Jeśli nic nie pojawia się na wyświetlaczu, sprawdź biegunowość i napięcie zasilania. Sprawdź, czy wyświetlacz elektroniczny jest prawidłowo podłączony.
 2. Jeśli wyświetlana odległość nie odpowiada rzeczywistości lub wyświetla się 0.0 lub słysząc ciągły dźwięk, wyłącz zasilanie systemu i spróbuj ponownie. Włożyć dźwignię zmiany biegów do biegu wstecznego. Jeśli problemu nie można rozwiązać, zadzwoń do specjalistycznego centrum serwisowego.
 3. Podczas testowania czujników, jeśli wyświetlacz LED emituje ciągły dźwięk lub wyświetla 0,0, należy sprawdzić, czy w zasięgu

czujników znajdują się obiekty, czy czujniki są prawidłowo zainstalowane lub czy czujniki są pod wpływem silnych źródeł zakłóceń (takie jak rury wydechowe, inne przewody).

4. Jeśli odległość jest pokazana na wyświetlaczu LED, ale nie ma przeszkody przed czujnikami, sprawdź, czy czujniki są prawidłowo zainstalowane. Sprawdź położenie i kierunek czujników. Czujniki należy montować poziomo. W przypadku nieprawidłowego montażu czujniki mogą wykryć podłoże, numer tablicy rejestracyjnej, koło zapasowe lub tylny spojler.
5. Jeśli problem nie ustąpi, czujniki mogą być uszkodzone. Zadzwoń do wyspecjalizowanego centrum serwisowego.

Uwagi:

- Zwróć uwagę na rozmiar otworu montażowego czujnika (16mm)
- Podczas instalacji systemu należy zatrzymać silnik samochodu.
- Działanie systemu może ulec zmianie w następujących przypadkach: ulewny deszcz, utwardzona droga, nierówna droga, roślinność, bardzo gorąca, wilgotna lub zimna pogoda, obecność śniegu, błota lub lodu na czujnikach.
- Na działanie systemu może wpływać obecność innych fal ultradźwiękowych, np. Emitowanych przez przetwornik 24V / 12V.

- Czujników nie wolno montować zbyt ciasno ani zbyt lekkich
- Metalowy pręt może wpłynąć na wydajność systemu
- Nie umieszczaj jednostki sterującej w pobliżu rury wydechowej lub innych przewodów
- Przetestuj system, aby upewnić się, że działa prawidłowo
- System ten ma na celu pomóc Ci w parkowaniu, a producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki, które wystąpią po jego zainstalowaniu.
- Zalecamy instalację systemu w autoryzowanym serwisie. .

Uproszczona deklaracja zgodności UE

SC ONLINESHOP SRL oświadcza, że czujniki parkowania PNI Escort P16 A są zgodne z dyrektywą EMC 2014/30/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej:

<https://www.mypni.eu/products/8127/download/certifications>

PNI Escort P16 A este compus din 4 senzori cu ultrasunete, unitate centrala si display LED.

Acest sistem detecteaza distanta dintre masina si obstacolul din spatele acesteia cu ajutorul senzorilor instalati in bara de protectie. Indicatorii vizuali va ajuta sa estimati cat mai corect zona sigura din spatele vehiculului.

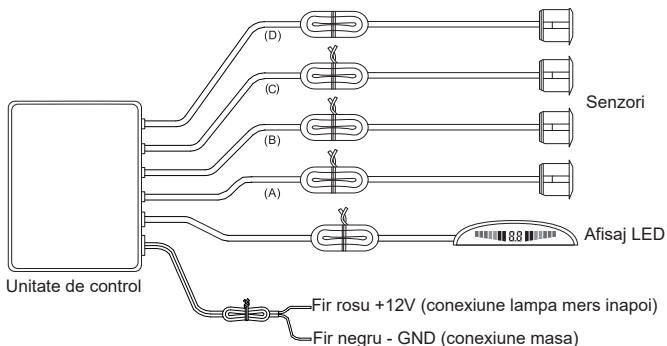
Caracteristici principale:

- Alarma vizuala in 3 culori si sonora
- Instalare facila a senzorilor cu ajutorul burghiului si frezei incluse
- Senzori cu ultrasunete
- Detectare obstacol stanga/dreapta

Specificatii tehnice

- Tensiune de alimentare: 10.5 - 16 Vc.c.
- Curent nominal: 20 - 200mA
- Distanța de detectare: 0 - 2.5m
- Frecvența ultrasunete: 40KHz
- Temperatura de functionare: -26°C ~ +60°C

Diagrama conexiuni

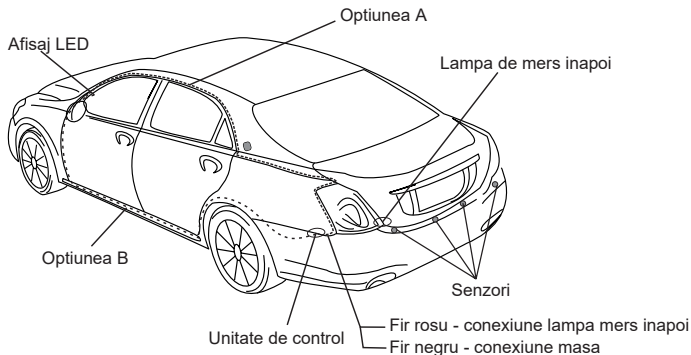


Mod alarma

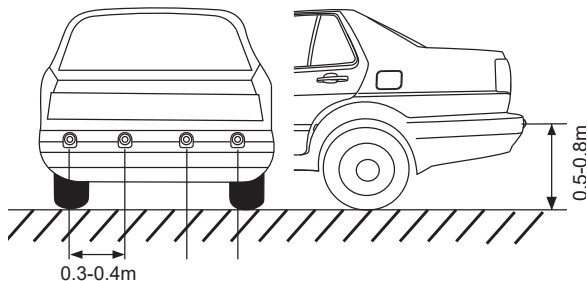
Stadiu	Distanta	Nivel siguranta	Afisaj	Sunet alarma	Culoare
1	2.5-1.6m	In siguranta	2.5-1.6	Fara sunet	Verde

2	1.5-1.0m	In siguranta	1.5-1.0	Sunete rare	Verde
3	0.9-0.5m	Alarma	0.9-0.5	Sunete dese	Galben
4	$\leq 0.4m$	Pericol	0.4-0.0	Sunet continuu	Rosu

Instructiuni de instalare



Distanța recomandată pentru instalarea senzorilor:



Prezența unor obiecte în câmpul de detecție al senzorilor poate cauza probleme de detecție:

- Panta lina
- Obiecte rotunde
- Obiecte care absorb unde, cum ar fi bumbacul

Testare sistem

Note:

- Asigurati-va ca ati alimentat corect unitatea de control (10.5 - 16 V)
 - Asigurati-va ca ati conectat corect senzorii si afisajul LED la unitatea de control, fiecare in portul dedicat
 - Asigurati-va ca pe perioada de testare nu aveti in campul de detectie al senzorilor obiecte nedorite.
1. Puneti schimbatorul de viteze in pozitia marsarier pentru a testa daca afisajul functioneaza corect. Daca pe afisaj nu apare nimic, va rugam sa verificati polaritatea si tensiunea de alimentare. Verificati daca mufa afisajului electronic este bine conectata.
 2. Daca distanta afisata nu este conforma cu realitatea sau este afisat 0.0 sau se aude un sunet continuu, va rugam sa scoateti alimentarea sistemului si sa mai incercati inca o data. Introduceti din nou maneta de viteze in marsarier. Daca problemele nu pot fi rezolvate, apelati la un centru service specializat.
 3. Cand testati senzorii, daca ecranul LED emite un sunet continuu sau afiseaza 0.0, va rugam sa verificati daca sunt obiecte in raza de actiune a senzorilor, daca senzorii sunt instalati corect sau

- daca senzorii sunt sub influenta unor surse de interferente puternice (cum ar fi tevi de evacuare, alte fire).
4. Daca pe ecranul LED apare distanta dar nu exista nici un obstacol in fata senzorilor, trebuie verificat daca senzorii sunt montati gresit. Va rugam, verificati pozitia si directia senzorilor. Senzorii trebuie montati pe orizontala. Daca sunt montati gresit, senzorii pot detecta solul, numarul de inmatriculare, roata de rezerva sau spoiler-ul din spate.
 5. Daca problemele persista, senzorii ar putea fi defecti. Apelati la un centru service specializat.

Note:

- Atentie la dimensiunea gaurii de montare a senzorului (16mm)
- In timpul instalarii sistemului, motorul masinii trebuie sa fie oprit
- Performantele sistemului pot fi alterate in urmatoarele cazuri: ploaie torentiala, drum pietruit, drum cu denivelari, vegetatie, vreme extrem de calda, umeda sau rece, prezenta zapezii, noroiului sau a ghetii pe senzori
- Functionarea sistemului poate fi afectata de prezenta altor unde ultrasonice, cum ar fi cele emise de un convertor de 24V/12V
- Senzorii nu trebuie montati prea strans, nici prea lejer

- Bara din metal poate afecta performantele sistemului
- Nu pozitionati unitatea de comanda in apropierea tevii de esapament sau a altor fire
- Testati sistemul pentru a va asigura ca functioneaza corespunzator
- Acest sistem este menit sa va asiste la parcare, iar producatorul nu isi asuma responsabilitatea pentru accidente survenite dupa instalarea acestuia.
- **Recomandam instalarea sistemului la un service autorizat.**

Declaratie UE de conformitate simplificata

SC ONLINESHOP SRL declara ca **Senzori parcare auto PNI Escort P16 A** este in conformitate cu Directiva EMC 2014/30/EU. Textul integral al declaratiei UE de conformitate este disponibil la urmatoarea adresa de internet:

<https://www.mypni.eu/products/8127/download/certifications>

